

**Rámcová dohoda č.j.: LS-427-28/ČJ-2018-9800KR  
k**


**dodávce náhradních dílů, oprav, modifikací, modernizace a služeb  
pro vrtulníky lehké hmotnostní kategorie EC 135**

uzavřená v souladu s ust. § 1746 (2) a násl. zákona č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Občanský zákoník“), (dále jen „dohoda“)

**SMLUVNÍ STRANY**

**ODBĚRATEL:**

**Česká republika - Ministerstvo vnitra**

se sídlem: Nad Štolou č. 936/3, 170 34 Praha 7  
zastoupená: plk. Ing. Tomášem Hytychem, MBA  
ředitelem Letecké služby Policie ČR  
IČO: 00007064  
DIČ: CZ00007064  
Datová schránka: gyed7zz  
bankovní spojení:   
číslo účtu:  
Adresa pro doručování korespondence: Letecká služba Policie ČR  
poštovní úřad 614, schránka 35  
161 01 Praha 6

(dále jen „**odběratel**“ na straně jedné)

a

**DODAVATEL:**

**Airbus Helicopters Deutschland GmbH** zapsaná v obchodním rejstříku  
se sídlem: **Industriestraße 4, 86609 Donauwörth, Německo**  
zastoupená: Dietmarem Strohoferem na základě plné moci  
obchodním ředitelem pro střední Evropu  
IČO: **Okresní soud Augsburg, HRB 16508**  
DIČ: **DE 139273267**

bankovní spojení:  
číslo účtu:



(dále jen „**dodavatel**“ na straně druhé)

## **Článek I ÚVODNÍ USTANOVENÍ**

- 1.1. V rámci této rámcové dohody (dále jen „dohoda“) se upravují práva a povinnosti odběratele a dodavatele.
- 1.2. Odběratel prohlašuje, že provozuje vrtulníky typové řady EC 135.
- 1.3. Účelem této dohody je zabezpečení operační provozuschopnosti vrtulníků řady EC 135 provozovaných odběratelem, a to formou zajištění komplexního rozsahu služeb v oblasti dodávek náhradních dílů, oprav, nářadí, přípravků, technických publikací, zabezpečení školení a výcviku personálu Letecké služby Policie ČR a poskytnutí technické podpory k zajištění provozu.

## **Článek II PŘEDMĚT RÁMCOVÉ DOHODY**

- 2.1. Dodavatel se touto dohodou zavazuje odběrateli dodat:
  - nové nebo použité náhradní díly určené pro vrtulníky typu EC 135,
  - náhradní díly po generální opravě, díly poskytnuté v rámci standardní výměny pro vrtulníky typu EC 135,
  - přípravky, nářadí a materiál určené k údržbě vrtulníků typu EC 135,
  - technické publikace včetně jejich aktualizací,
  - výcvikové položky k vrtulníkům typu EC 135(dále jen „zboží“).

Dodávky zboží budou prováděny na základě vzájemně odsouhlasených dílčích objednávek nebo v souladu s dohodnutou specifikací.

- 2.2. Dodavatel se touto dohodou zavazuje pro odběratele provést nebo zajistit:
  - opravy a/nebo úpravy zařízení pro vrtulníky typu EC 135 a jeho vybavení,
  - školení a výcvik zaměstnanců odběratele,
  - inženýrské a jiné služby technického zabezpečení pro vrtulníky typu EC 135(dále jen „služby“).

Dodávky služeb budou poskytnuty v souladu s dílčími, vzájemně odsouhlasenými objednávkami odběratele.

Seznam v bodech 2.1. a 2.2 není vyčerpávající a může být rozšířen kteroukoliv smluvní stranou po vzájemné dohodě. Turbínové motor(y), jakož i systém avionika MEGHAS, které jsou instalovány do vrtulníku, jsou z této dohody vyloučeny.

- 2.3. Odběratel se zavazuje zboží a služby převzít a uhradit dodavateli za dodané zboží a služby dohodnutou cenu.
- 2.4. Odběratel nabývá vlastnické právo k dodanému zboží okamžikem jeho převzetí od dodavatele nebo přepravce, resp. okamžikem potvrzení odběratele na dodacím listu či jiném dokladu o převzetí zboží.
- 2.5. Přechod vlastnictví z dodavatele na odběratele je podmíněno předchozím plněním závazků odběratelem, zejména zaplacením celého zůstatku jednotlivé objednávky. Platební povinnost bude považována za splněnou v době, kdy je celá částka neodvolatelně připsána na bankovní účet dodavatele uvedeného v jednotlivé objednávce.

### Článek III CENA

3.1. Celková cena za plnění předmětu dohody dle bodu 2.1. a 2.2. této dohody je sjednána dohodou smluvních stran a činí maximálně:

EUR 6.471.780,00 bez DPH

(slovy: šest milionů čtyři sta sedmdesát jedna tisíc sedm set osmdesát euro)

a k tomu DPH ve výši 21%

EUR 1.359.073,80

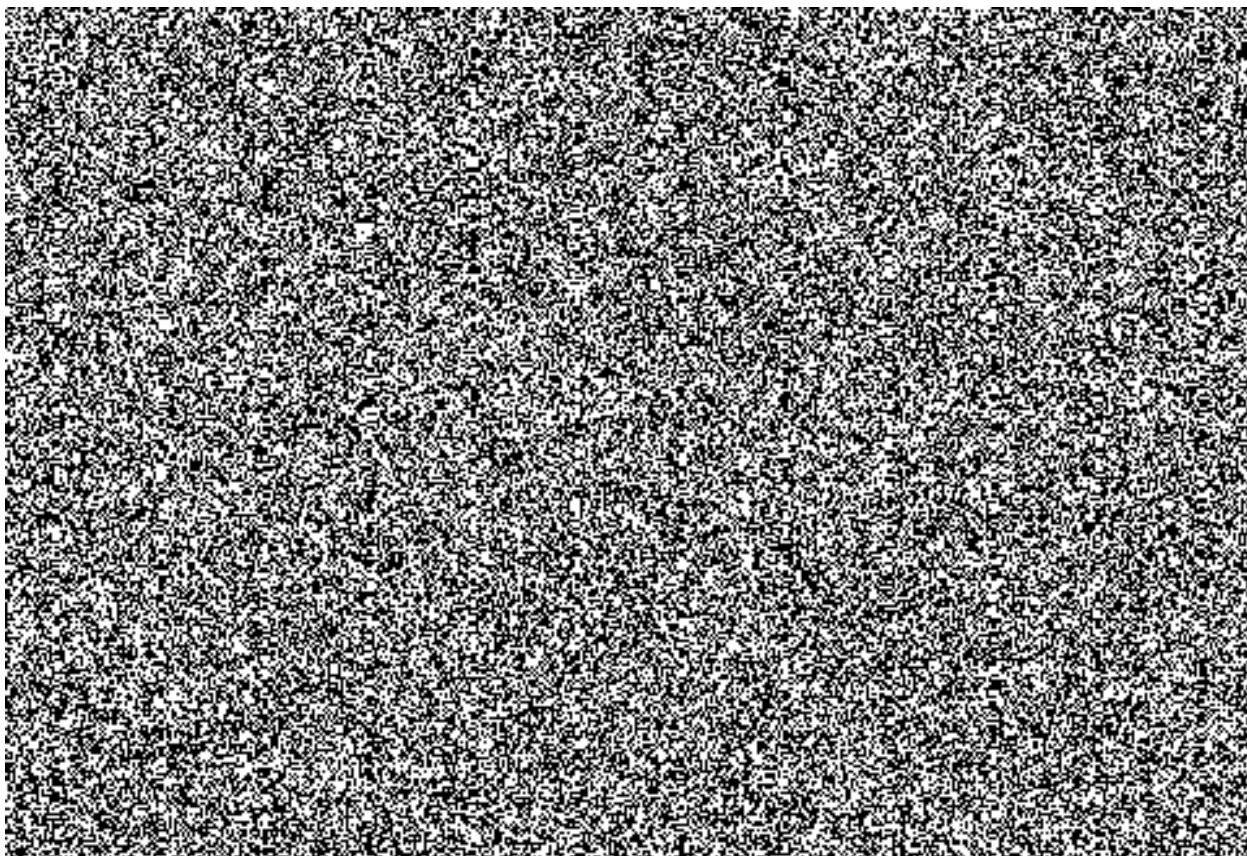
(slovy: jeden milion tři sta padesát devět set tisíc sedmdesát tři euro a osmdesát centů)

**Celková cena za plnění předmětu dohody včetně DPH činí:**

**EUR 7.830.853,80 vč. DPH**

**(slovy: sedm milionů osm set třicet tisíc osm set padesát tři euro a osmdesát centů)**

3.2. Celková cena za plnění předmětu této dohody je cenou konečnou, nejvýše přípustnou a nepřekročitelnou. Celkovou cenu bude možné měnit pouze v případě změny zákonných sazeb DPH.



3.4. Pokud některé zboží a/nebo služby nejsou uvedeny v ceníku dodavatele, bude cena a individuální podmínky nákupu vzájemně sjednány na základě požadavku odběratele, nabídkou dodavatele a budou odsouhlaseny smluvními stranami pro každou jednotlivou dílčí objednávku zvlášť.

3.5. Cena každé jednotlivé objednávky bude stanovena v EUR.

3.6. Ceny za dodávky zboží, uvedené v jednotlivých vzájemně odsouhlasených objednávkách, budou fixní.

3.7. Ceny oprav a generálních oprav budou dodavatelem poskytnuty až po prohlídce jednotlivých položek u výrobce, v opravárenském středisku nebo u odběratele.

## **Článek IV PLATEBNÍ A FAKTURAČNÍ PODMÍNKY**

- 4.1. Platba za jednotlivá dílčí plnění předmětu dohody bude odběratelem realizována bankovním převodem na účet dodavatele na základě faktury, kterou vystaví dodavatel.
- 4.2. Dodavatel je oprávněn fakturovat kupní cenu až po dodání zboží nebo služeb odběrateli. Faktura bude vystavena v EUR.

Faktury dodavatele musí obsahovat následující informace:

- číslo faktury
  - datum vystavení faktury
  - fakturační adresu (jméno a adresa odběratele (Česká republika - Ministerstvo vnitra, Nad Štolou 936/3, 170 34 Praha 7, Česká republika))
  - dodací adresu (jméno a adresu příjemce zboží a služeb (Letecká služba Policie České republiky, poštovní úřad 614, schránka 35, 161 01 Praha 6, Česká republika))
  - množství dodaného zboží a/nebo služeb
  - označení zboží a/nebo služeb
  - datum uskutečnitelného a daňového plnění
  - bankovní spojení dodavatele
  - cena dodaného zboží a/nebo služeb bez DPH
  - částka DPH
  - celková fakturovaná částka
  - splatnost faktury
- 4.3. Faktura bude vyhotovena ve 2 výtiscích (1x originál + 1x kopie).
  - 4.4. Splatnost faktury bude vždy 30 dnů ode dne prokazatelného doručení faktury.
  - 4.5. V případě, že dodavatel předloží fakturu v období od 7. prosince do 31. prosince příslušného roku, se splatnost faktury prodlouží na 60 dnů ode dne jejího doručení odběrateli.
  - 4.6. Platební povinnost se považuje za splněnou dnem připsání celé fakturované částky na účet dodavatele uvedeného v dohodě.
  - 4.7. Odběratel je oprávněn do lhůty splatnosti vrátit bez zaplacení dodavateli fakturu, která neobsahuje náležitosti uvedené v odstavci 4.2., nebo která obsahuje nesprávné cenové údaje, a to s uvedením důvodu vrácení. Dodavatel je v případě vrácení faktury povinen do 10 pracovních dnů ode dne doručení vrácené faktury tuto fakturu opravit, nebo vyhotovit novou. Oprávněným vrácením faktury dodavateli přestává běžet lhůta splatnosti. Nová lhůta v původní délce splatnosti běží znovu ode dne prokazatelného doručení opravené nebo nově vystavené faktury odběrateli.
  - 4.8. Faktura se považuje za vrácenou ve lhůtě splatnosti, může-li odběratel doložit, že byla řádně odeslána v této lhůtě, přičemž není nutné, aby byla v této lhůtě doručena dodavateli.

## Článek V MÍSTO PLNĚNÍ A DODACÍ PODMÍNKY

- 5.1. Místem plnění předmětu dohody je sídlo odběratele, jímž je Letecká služba Policie České republiky, Letiště Václava Havla Praha Ruzyně, hangár D, Česká republika nebo v případě služeb provozovna dodavatele, případně jím nabídnuté školicí středisko.
- 5.2. Dodávky objednané v rámci této dohody budou dodány za dodací podmínky DDP (podle INCOTERMS 2010) do sídla odběratele – Letiště Václava Havla Praha Ruzyně, hangár D, Česká republika.

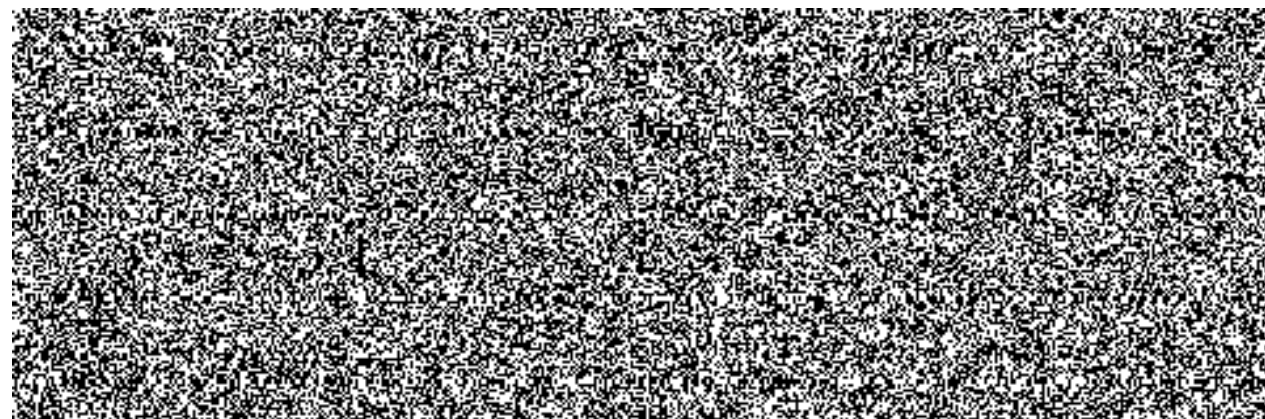
## Článek VI OBJEDNÁVÁNÍ A DODÁNÍ ZBOŽÍ NEBO SLUŽEB



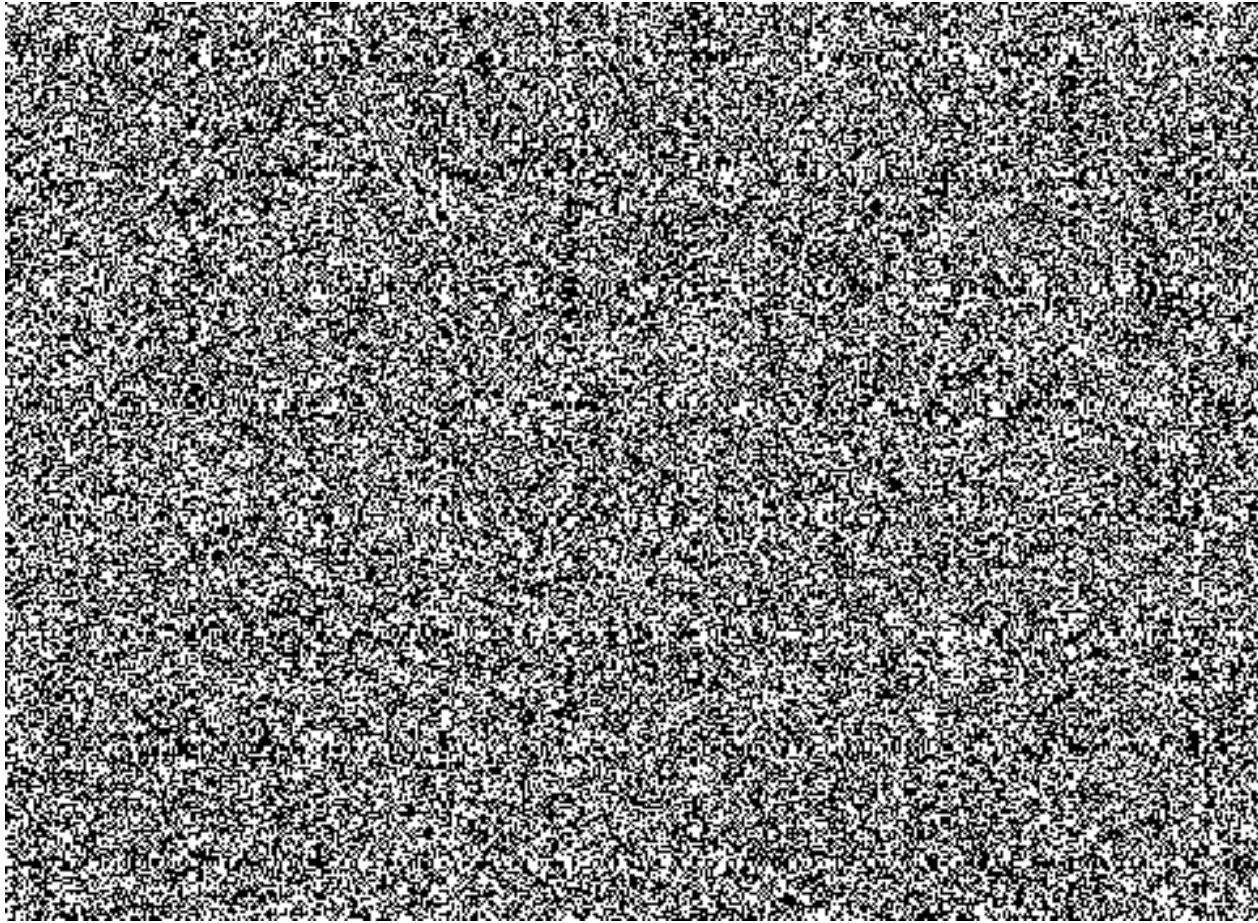
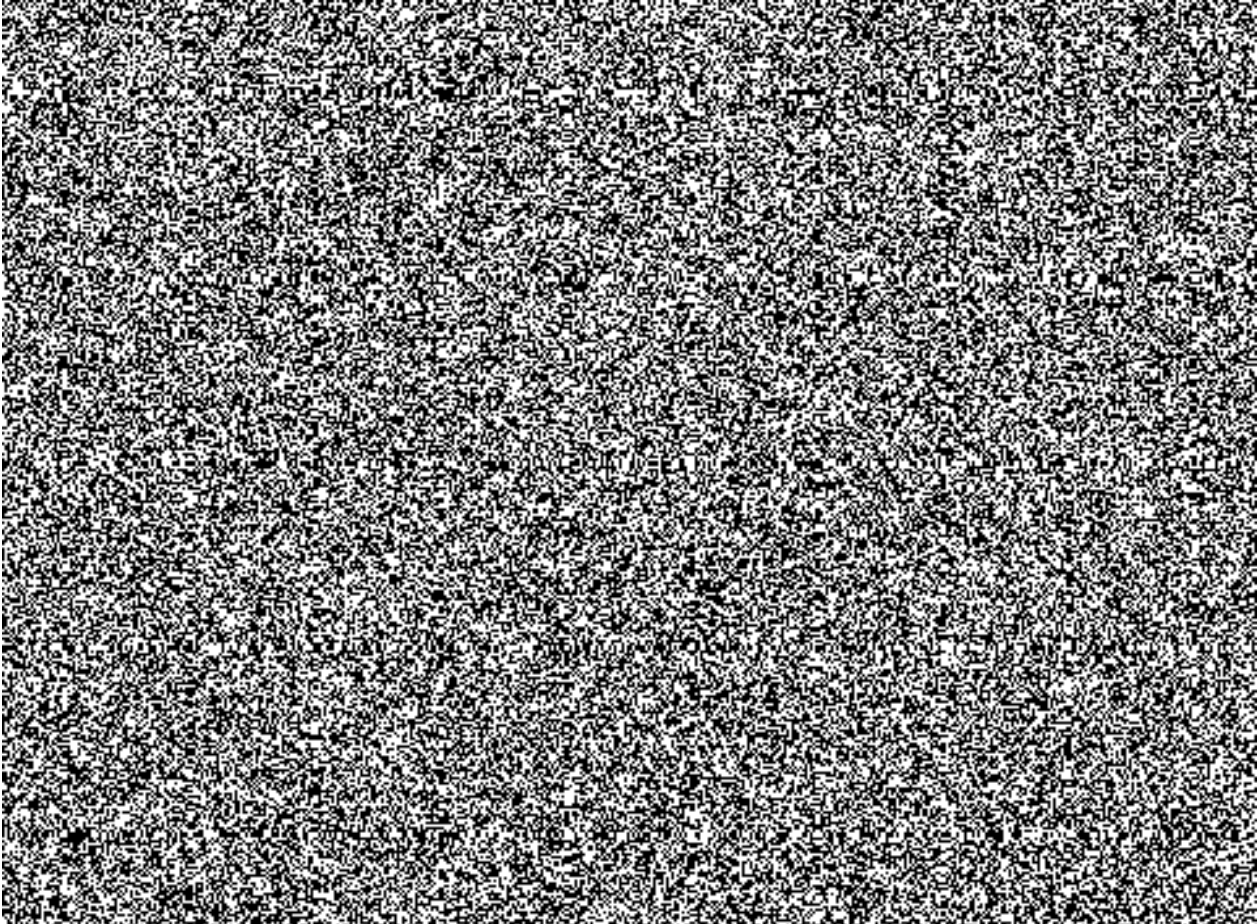
Kontaktní osoba pro jednotlivé objednávky:

**Odběratel:** [redacted]  
Letecká služba Policie ČR  
Poštovní úřad 614, schránka 35  
161 01 Praha 6  
Česká republika

**Dodavatel:** [redacted]  
Customer Logistics Manager  
ESMCG  
Airbus Helicopters







## **Článek VII PRÁVA A POVINNOSTI ODBĚRATELE A DODAVATELE**

- 7.1. Dodavatel se zavazuje provádět plnění předmětu dohody v souladu s podmínkami dohody a příslušné jednotlivé objednávky.
- 7.2. Obě strany se dohodly, že vynaloží veškeré úsilí, aby si navzájem poskytly veškerou nezbytnou součinnost k zajištění plnění účelu dohody.
- 7.3. Dodavatel je povinen při plnění předmětu dohody postupovat s odbornou péčí, podle nejlepších znalostí a schopností, sledovat a chránit oprávněné zájmy odběratele.
- 7.4. Odběratel nevylučuje, že dodavatel může použít další subjekty k zabezpečení některých dílčích úkonů při plnění předmětu dohody. Tyto subjekty nebudou v obchodním vztahu k odběrateli.
- 7.5. Dodavatel souhlasí se zveřejněním údajů v souvislosti s plněním této smlouvy včetně celkové smluvní ceny. Strany souhlasí s tím, že nemusí být zveřejněny ceny jednotlivých dílů. Celková cena jednotlivých dodávek musí být zveřejněna dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Dále dodavatel nesouhlasí s tím, aby byly zveřejněny informace ze smlouvy, které mohou být objektivně považovány za obchodní tajemství a také ty části smlouvy, které jsou dodavatelem považovány za obchodní tajemství.

Následující části smlouvy nebudou zveřejněny:

Čl. 3.3. Podrobnosti o ceně

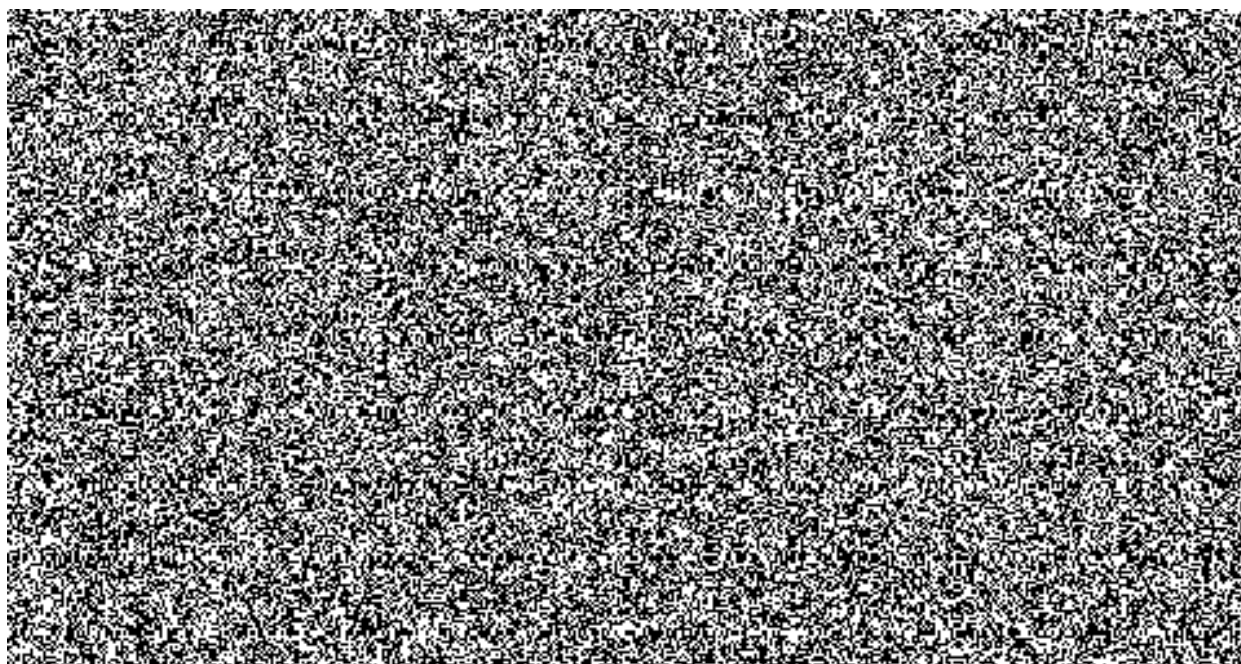
Čl. VI Objednávání a dodání zboží nebo služeb

Čl. VIII Záruky

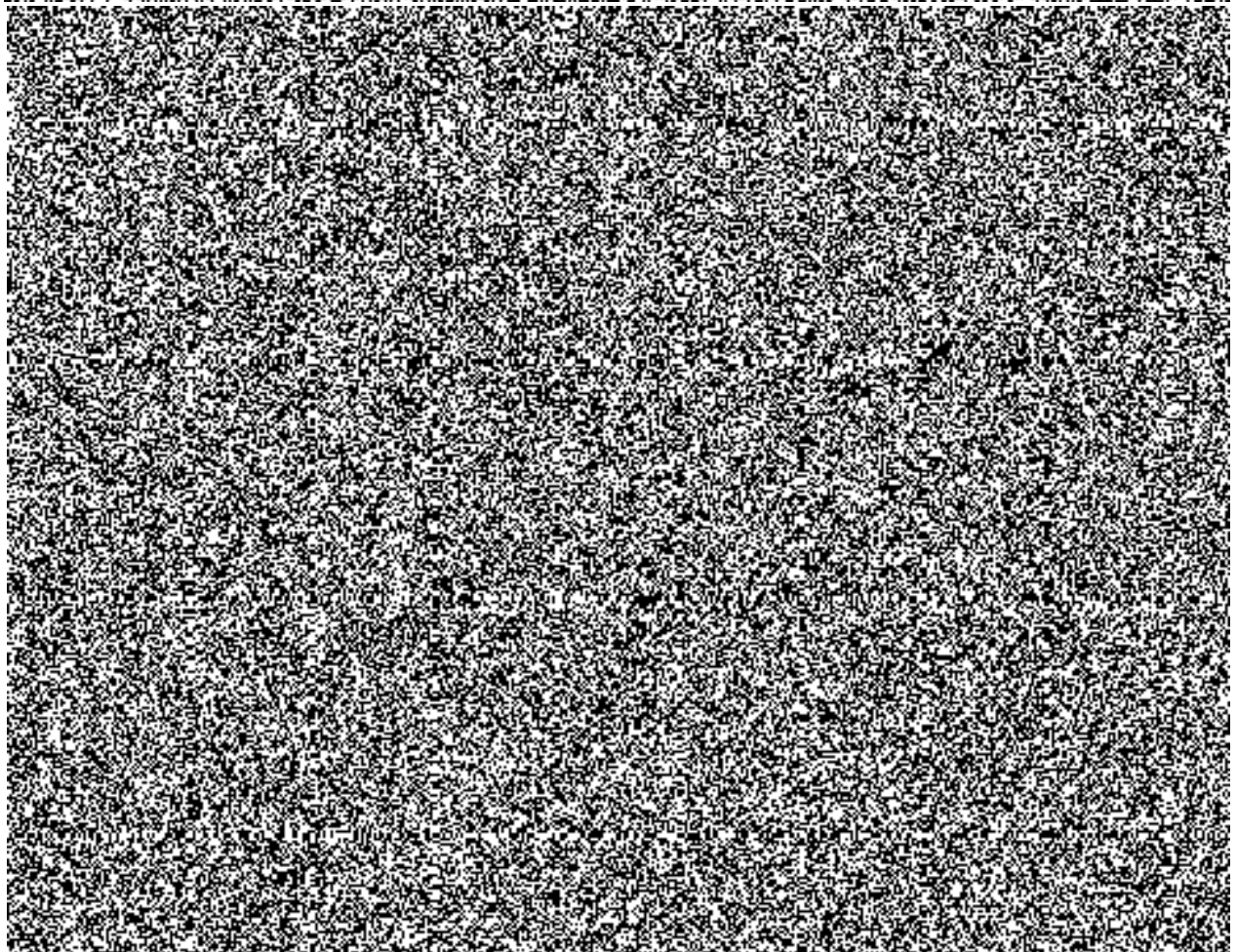
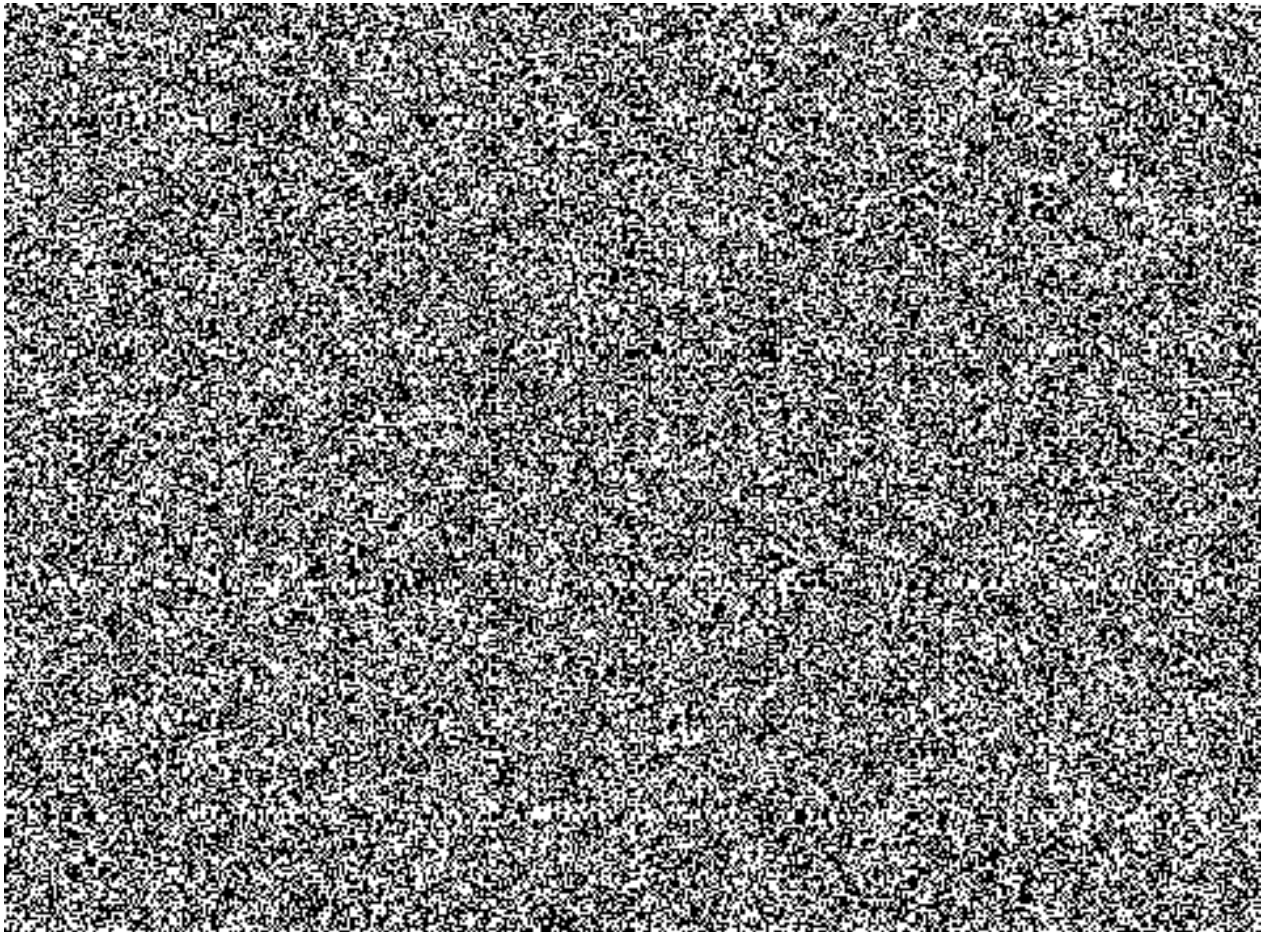
Čl. IX Smluvní sankce a pokuty

Čl. XII Právo, odstoupení od smlouvy a řešení neshod

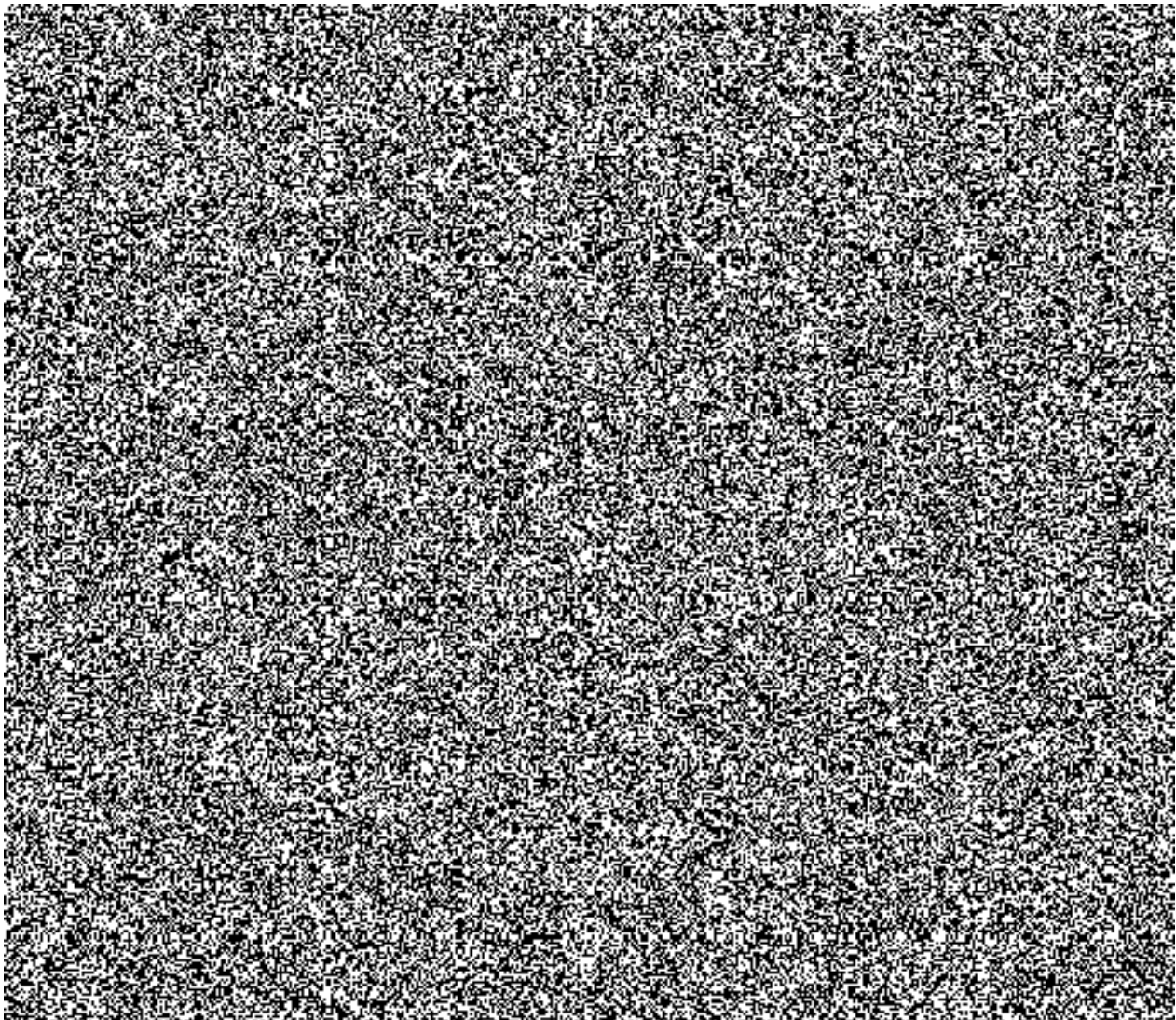
## **Článek VIII ZÁRUKY**



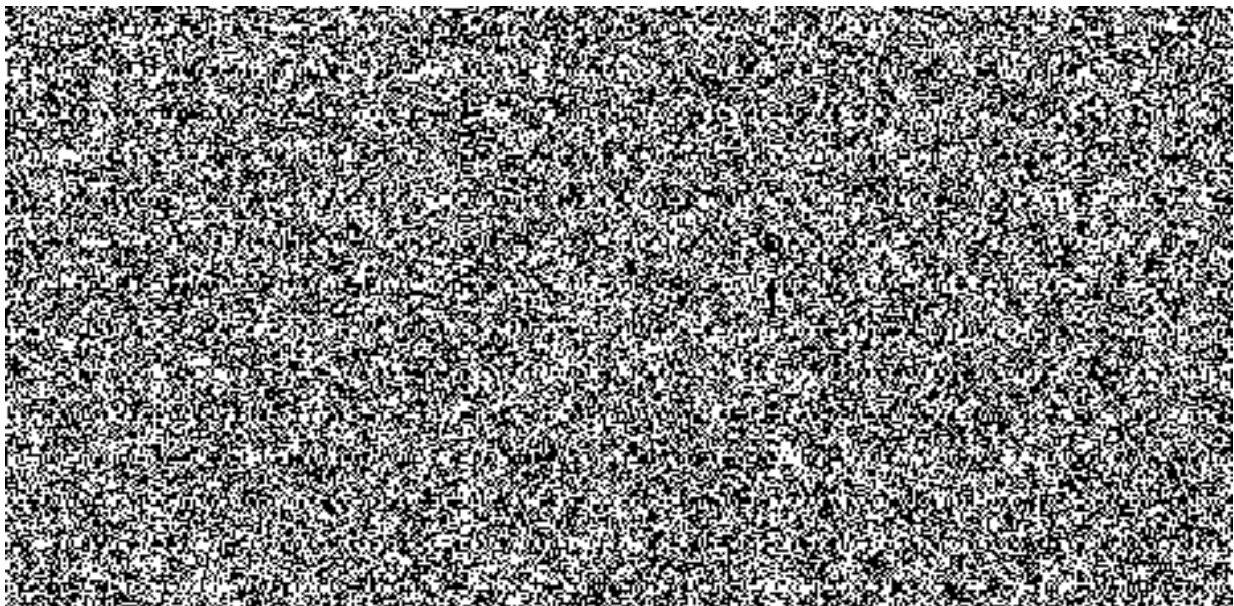








**Článek IX**  
**SMLUVNÍ SANKCE A POKUTY**



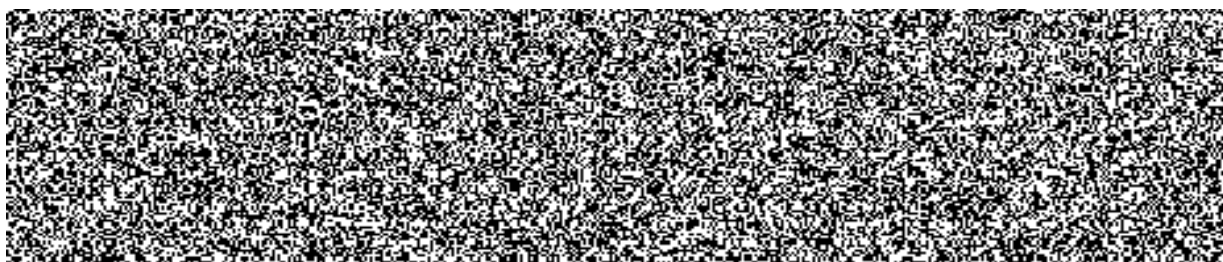
## **Článek X ODPOVĚDNOST**

- 10.1. V případě úmyslné nebo hrubé nedbalosti dodavatele nebo jeho zástupců nebo jiných osob, které plní povinnosti jménem dodavatele, je dodavatel odpovědný podle zákonných předpisů. Totéž platí také v případě porušení podstatných smluvních povinností. V případě porušení ostatních smluvních povinností, odpovědnost dodavatele se omezuje na předvídatelné, typicky se vyskytující škody.
- 10.2. Výše uvedené je jedinou odpovědností dodavatele, další odpovědnost je vyloučena.
- 10.3. Zákonná odpovědnost dodavatele za újmu na životě, těle nebo zdraví zůstává nedotčena výše uvedenými omezeními.

## **Článek XI VYŠŠÍ MOC**

- 11.1. Dodavatel nebo odběratel není odpovědný za neplnění dohody nebo prodloužení termínů zapříčiněné událostmi, které nastaly nezávisle na jejich vůli a brání v splnění jejich povinností, v případě, že nelze rozumně předpokládat, že by událost nebo její následky bylo možné odvrátit nebo překonat, a dále, že v době vzniku závazku událost byla nepředvídatelná. Za okolnosti vylučující odpovědnost považují smluvní strany následující překážky:
  - živelné pohromy, války, povstání, epidemie, sabotáže, pracovní spory, stávky, výluky, nedostatek pracovních sil, přerušení nebo zpoždění v dopravě, požáry, výbuchy, selhání zařízení nebo strojů, selhání nebo zpoždění dodávek od zdrojů dodavatele, nedostatek materiálu nebo energie, nebo
  - zákony, nařízení nebo zájmy plynoucí z vládních opatření, národních nebo mezinárodních orgánů, nebo
  - výskyt výše uvedené překážky u některého dodavatele nebo subdodavatele dodavatele (nebo subdodavatele nebo dodavatele nižší úrovně), nebo
  - pokud některý dodavatel nebo subdodavatel dodavatele (nebo subdodavatel nebo dodavatel nižší úrovně) čelí konkurzu nebo insolvenčnímu řízení.
- 11.2. V případě, že se výše uvedené skutečnosti vyskytnou, smluvní strany se zavazují o nich neprodleně vzájemně informovat.
- 11.3. Povinnost platit smluvní pokutu není dána v případech vylučujících odpovědnost.

## **ČLÁNEK XII PRÁVO A ŘEŠENÍ NESHOD**



### **ČLÁNEK XIII DŮVĚRNOST**

- 13.1. Smluvní strany uznávají důvěrnou a chráněnou povahu dokumentace a informací vztahující se ke zboží a/nebo službám. Pokud není předem písemně dohodnuto jinak, nesmí odběratel ani dodavatel kopírovat nebo vyrazit žádné informace, které mu byly přímo nebo nepřímo poskytnuty během nebo po plnění smlouvy.
- 13.2. V případě porušení mlčenlivosti, je dodavatel nebo odběratel oprávněn požadovat náhradu od druhé smluvní strany.

### **ČLÁNEK XIV**

#### **UKONČENÍ PLATNOSTI RÁMCOVÉ DOHODY A ŘEŠENÍ NESHOD**

- 14.1. Rámcovou dohodu lze ukončit písemnou dohodou obou smluvních stran.
- 14.2. Rámcovou dohodu lze ukončit písemnou výpovědí kterékoliv ze smluvních stran bez uvedení důvodů; kdy výpovědní doba činí 3 měsíce a běh výpovědní doby počíná prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla doručena výpověď. Objednávky již objednané odběratelem budou zpracovány a splněny z obou stran.
- 14.3. Odběratel může písemně odstoupit od dohody zejména v případě, že:
  - vůči dodavateli je vedeno insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, pokud to právní předpisy umožňují,
  - insolvenční návrh na dodavatele byl zamítnut proto, že majetek dodavatele nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení,
  - dodavatel vstoupí do likvidaceOdstoupení od dohody nabývá účinnosti dnem doručení oznámení o odstoupení odběrateli.
- 14.4. V případech podstatného porušení Rámcové dohody má každá ze smluvních stran právo od této Rámcové dohody odstoupit. Za podstatné porušení Rámcové dohody považují smluvní strany
  - nedodání zboží dodavatelem v termínu vyplývajícím z objednávky nebo dohodnutém s odběratelem, nedodání zboží dodavatelem v požadovaném množství, kvalitě a provedení a dále neposkytnutí nebo opožděné poskytnutí součinnosti při zabezpečování dodávek služeb (opožděné předávání požadavků, zkreslování údajů pro celní řízení, apod.) ze strany dodavatele
  - a rovněž prodlení splatnosti faktury za dodané zboží delší než 90 kalendářních dnů.
- 14.5. Ukončení dohody nabývá účinnosti dva (2) měsíce od obdržení oznámení o odstoupení od smlouvy, pokud nelze dokázat, že byla podniknuta nápravná opatření po obdržení zmíněného oznámení.
- 14.6. Neshody, které mohou vzniknout z této dohody nebo v souvislosti s ní, budou smluvní strany v prvé řadě řešit dohodou.

## **ČLÁNEK XV DANĚ & CLA, DOVOZNÍ A VÝVOZNÍ LICENCE**

- 15.1. Veškeré zboží, včetně, nikoliv však výhradně položka(y)/komodita(y) (zboží/hardware, software a technologie) a/nebo služby mohou být předmětem exportních zákonů nebo předpisů, jakož i národních, zahraničních a mezinárodních předpisů, a strany berou na vědomí, že porušování těchto zákonů a předpisů je zakázáno.
- 15.2. Dodavatel provede veškeré nezbytné a vhodné postupy pro žádost o oficiální povolení (např. vývozní licence) nutné k plnění povinností dodavatele vyplývajících z dohody. Odběratel souhlasí s tím, že poskytne přiměřenou pomoc nebo dokumentaci nebo certifikát(y) požadované dodavatelem pro získání potřebných povolení a/nebo k zajištění dodržování platných zákonů a předpisů.
- 15.3. Dodavatel nenese odpovědnost vůči odběrateli v případě, že tato povolení uvedená v bodě 12.2. tohoto článku nejsou udělena, nebo jsou udělena se zpožděním nebo je-li odvoláno nebo neobnoveno povolení, které bylo uděleno. Taková událost se považuje za případ vyšší moci podle výše uvedeného článku X.
- 15.4. Vývozní licence/povolení jsou vydávány pro konkrétní konečné použití/konečného uživatele a/nebo v rámci zvláštních ustanovení a/nebo podmínek. Odběratel se zavazuje dodržovat obsah vládních licencí/povolení. Jakákoli změna v konečném použití/konečném uživateli příslušných položek/komodit a/nebo služeb vyžaduje předchozí povolení vlády, která vydala příslušné vývozní licence/povolení. Odběratel je proto povinen oznámit dodavateli každý převod řízení, držení, registrace, titulu, vlastnictví, atd. položek/komodit a/nebo služeb ve prospěch třetí strany, aby umožnil dodavateli posoudit nezbytná opatření, která musí být přijata a postupy, které musí být použity a musí dodržovat pokyny příslušného orgánu.
- 15.5. Strany se rovněž dohodly, že nebudou znovu vyvážet jakékoli technické informace nebo technologie, které mohou být vyváženy na základě této dohody, aniž by nejprve získaly souhlas druhé strany a, pokud je to nutné, úřední souhlas od příslušných orgánů.
- 15.6. Bez ohledu na použitou Incoterm, je-li zboží a/nebo služby přímo exportováno do země mimo Evropskou unii, dodavatel převezme odpovědnost poskytnout příslušnou vývozní celní dokumentaci odběrateli nebo určenému zasílateli. Odběratel se zaručuje řádně uzavřít příslušný celní postup ve stanovené lhůtě při opuštění Evropské unie nebo země odeslání. V případě nedodržení, je odběratel odpovědný za veškeré dodatečné náklady a poplatky vzniklé dodavateli v rámci vnitrostátní daňové správy
- 15.7. V případě přepravy zboží ze strany dodavatele technickým letem, odběratel poskytne dodatečnou dokumentaci dodavateli, aby prokázal vývoz pro účely daně z přidané hodnoty. Dodavatel bude včas informovat odběratele o požadované dokumentaci před datem dodání.

## **ČLÁNEK XVI DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ**

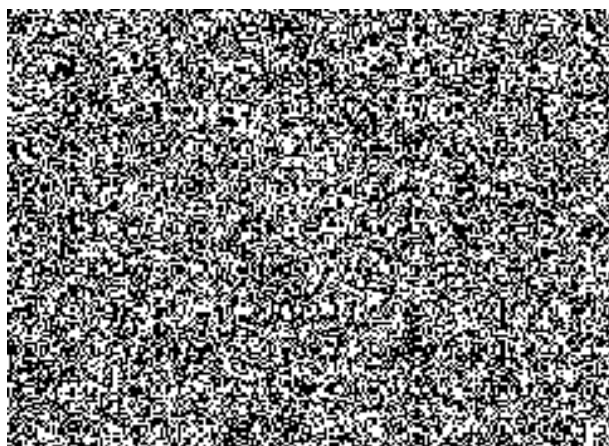
- 16.1. Dodavatel si ponechává veškerá práva týkající se vývoje, vynálezů, výrobních postupů a práv k duševnímu vlastnictví vztahujících se na zboží a/nebo služby.
- 16.2. Nic v této dohodě se nelze vykládat jako udělení licence k užívání a/nebo právní převod patentu, užitého nebo průmyslového vzoru, autorského práva, ochranné známky, know-how nebo jiného práva duševního vlastnictví.



- 16.3. Kopírování, reprodukování, sdělování a/nebo přenos na zboží a/nebo služby třetí osoby, a to buď zcela, nebo částečně, bez výslovného souhlasu dodavatele je přísně zakázáno.
- 16.4. Dodavatel poskytuje zákazníkovi neexkluzivní, nepřenosnou licenci k užívání spustitelného softwaru na příslušné zboží, pokud existuje, za účelem provozování vrtulníků řady EC 135.

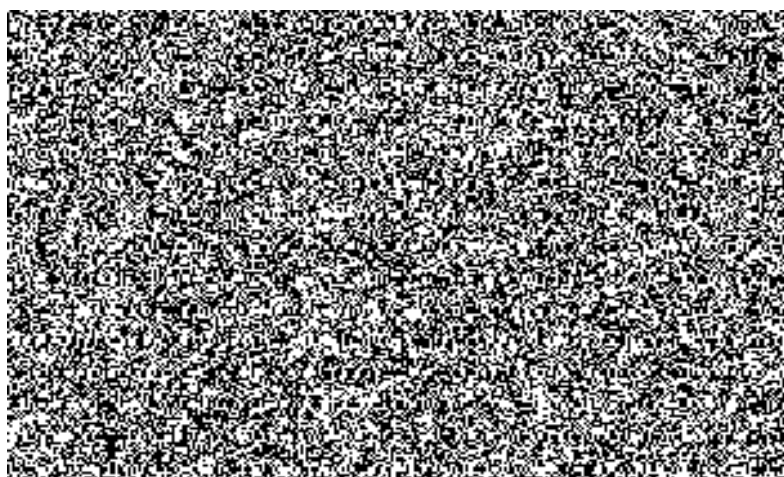
## **ČLÁNEK XVII ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ**

- 17.1. Tato dohoda nabývá platnosti v den jejího uzavření a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
- 17.2. Tato dohoda je vyhotovena ve dvou (2) jazycích (angličtina, čeština). Obě jazykové verze jsou totožné a obě jsou uzavřeny elektronicky. Řídící jazyk pro text této dohody je jazyk anglický.
- 17.3. V případě, že jedno (1) nebo více ustanovení této dohody je považováno za neplatné nebo nevymahatelné, zbývající ustanovení zůstávají plně platná a použitelná.
- 17.4. Žádné právo nebo nárok vymezené v této dohodě nebo její částí nesmí jedna smluvní strana převést na jiného bez písemného souhlasu druhé smluvní strany.
- 17.5. Rámcová dohoda se uzavírá na dobu čtyř (4) let od účinnosti a zanikne vyčerpáním sjednaného finančního objemu EUR 6.471.780,00 bez DPH, podle toho, co nastane dřív.
- 17.6. Jakékoliv změny či doplnění dohody je možné činit výhradně formou písemných a číselně označených dodatků k dohodě schválených oběma smluvními stranami.
- 17.7. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že tuto dohodu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah této dohody za určitý a srozumitelný a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření této dohody rozhodující, na důkaz čehož připojují smluvní strany k této dohodě své podpisy.



plk. Ing. Tomáš Hytych, MBA

ředitel  
Letecká služba Policie ČR



Dietmar Strohofer, na základě plné moci

obchodní manažer pro střední Evropu  
Airbus Helicopters Deutschland GmbH